

### L'avènement du livre électronique : simple transition?

Article paru dans *Apprendre avec le multimédia, où en est-on?*

sous la direction de Jacques Crinon et Christian Gautellier, éditions Retz, 1997.

[ <http://hypermedia.univ-paris8.fr/jean/articles/livre.htm> ]

Le livre électronique peut se lire sur disquette, CD-Rom ou en ligne sur Internet : on peut le parcourir sur *écran* ou sur *papier en l'imprimant*. Son développement s'appuie sur les commodités qu'il offre par rapport au livre imprimé et sur les progrès techniques qui rendent sa consultation et sa lecture de plus en plus confortables.

Le livre numérique reprend sur un nouveau support le modèle du livre classique.

On peut mettre en parallèle à ce développement du livre électronique *l'invention de Gutenberg* au sujet de la domination de l'imprimé qui avait révolutionné notre rapport à l'écrit et aux textes, renouvelé notre accès à la connaissance et bouleversé notre vision du monde.

### Les métamorphoses du texte : la modification des supports d'écriture influence la nature des textes.

D'UNE PART, on note la découverte du principe alphabétique et sa correspondance grapho-phonologique C'EST-A-DIRE la mise en relation des sons du langage oral (phonèmes) avec l'écrit (graphèmes).

D'AUTRE PART, l'invention du codex permet à l'écriture de rompre avec la linéarité et d'exploiter la dimension tabulaire de la page. L'œil circule plus librement et s'affranchit de la lecture à haute voix.

AUSSI, les nouveaux outils de lecture (*ex : pagination, division en chapitres, table des matières, index*), introduisent le volumé, permettant au livre d'être consulté comme c'est le cas avec l'encyclopédie.

ENFIN, la lecture du livre sur écran avec l'apparition de l'informatique, prive le lecteur de l'aspect physique où le texte, réduit à une surface lisse sans profondeur, se retrouve dématérialisé et virtualisé. On note d'un côté des textes numérisés en mode texte pouvant être inscrits sous différentes typographies et/ou mises en page, faire l'objet d'un programme de lecture informatique, être soumis à un affichage dynamique ou généré par un programme ou encore, délocalisé. D'un autre côté, on note des textes numérisés en mode image qui eux, reproduisent une page papier où aucune manipulation textuelle n'est possible.

### L'introduction de l'électronique modifiant les pôles (A<sup>r</sup>/E<sup>r</sup>/L<sup>r</sup>) de la chaîne de production/réception du livre.

	Auteur (A <sup>r</sup> )	Éditeur (E <sup>r</sup> )	Lecteur (L <sup>r</sup> )	Explication des combinaisons
1	papier	papier	papier	Livre traditionnel
2	papier	papier	numérique	Lecteur numérise un texte édité sur papier
3	papier	numérique	papier	Éditeur utilise l'informatique pour saisir un texte
4	papier	numérique	numérique	Lecteur lit sur écran un texte écrit sur papier, mais édité sur un support numérique
5	numérique	papier	papier	Écrivain écrit sur un ordinateur un texte qu'il imprime pour l'envoyer à son éditeur qui l'éditera sur papier
6	numérique	papier	numérique	Situation qui diffère de la précédente où le L <sup>r</sup> numérise l'imprimé
7	numérique	numérique	papier	Édition papier d'un texte écrit et édité à l'informatique
8	numérique	numérique	numérique	Utilisation de l'informatique à toutes les étapes du processus

### **Les premiers pas de l'édition électronique sous plusieurs niveaux.**

> texte numérisé brut : sans outil de lecture en mode image ou en mode texte. On trouve des textes libres de droit, rares, diffusés sur disquette, CD-Rom ou Internet facilitant la diffusion.

> texte ou corpus : avec des outils de recherche et de lecture vers une lecture savante et non linéaire.

> texte pour être lu sur ordinateur : usage de nouvelles techniques (*hypertexte, interactivité, réseau, multimédia*)

### **Du texte à l'hypertexte.**

*hypertexte* : relier des fragments de textes entre eux pouvant être appelés et apparaître instantanément sur l'écran d'un simple clic de la souris sur un mot ou une icône.

L'hypertexte permet une commodité pour consulter des textes évitant au lecteur de se reporter en bas de pages ou fin de chapitres. La note elle-même peut faire référence à une autre note ou à un autre texte pouvant l'éclairer, de manière infinie. Ainsi, les textes se donnent à lire en réseau et non de façon linéaire.

### **L'activité du lecteur comme partenaire actif d'un hyperlivre : lecture du texte subjective sous 3 angles.**

> annotation dynamique : annotations, prises de notes, citations, réécriture, écrire dans les marges, commentaires

> fiction interactive / hyperfiction : système de jeu comme espace à parcourir selon les humeurs, envies et curiosités du lecteur qui choisit comme bon lui semble sa propre lecture au risque de tomber dans les pièges tendus par l'auteur. Chaque choix de lecture reconfigure l'ensemble du dispositif narratif.

> hypertextes « répartis » : collaboration d'auteurs via le réseau (e-mail ou forum) au sujet d'un travail d'écriture

### **Texte peu à peu dynamique : exploration sous deux directions**

> génération automatique de textes : texte en construction au cours de la lecture qui, ni imprimé ni enregistré, retourne au néant une fois l'ordinateur éteint.

> animation de textes : prise en compte matérielle du support d'écriture dans la constitution du fait poétique comme c'est le cas avec les calligrammes.

### **Du texte au multimédia :**

Le livre numérique contient du texte MAIS TOUT AUSSI BIEN des images, photos, dessins animés, séquences vidéo ou encore du son.

Pour lire un texte imprimé, le lecteur déchiffre les signes de la page pour se représenter mentalement ce qui y est raconté, décrit ou expliqué.

ALORS QUE le livre électronique permet PLUS d'être regardé ou écouté QUE d'être lu.

AINSI, le livre numérique prend de plus en plus place dans notre société et ce, de manière évolutive. Sa facilité à le lire sur un ordinateur, une tablette ou une liseuse par exemple, évite ainsi le poids du livre traditionnel papier ou encore le fait d'acheter des livres qui peuvent être demandés ou nécessaires seulement temporairement, pour une courte durée (*ex : scolaire*). Il permet également d'avoir accès aux effets du numérique pouvant illustrer, animer une œuvre à l'origine au format papier ou tout aussi bien remettre au goût du jour une œuvre ancienne.

BIEN ENTENDU, ce dispositif de lecture de texte suppose d'avoir un outil informatique adéquat pour pouvoir accéder aux œuvres électroniques.

Pour certains, ce principe peut déplaire, préférant le format papier et pensant que le numérique brise l'aspect visuel et le fait d'avoir l'œuvre entre les mains que l'on peut également conserver par la suite.

EN EFFET, ce dispositif informatique peut à la fois donner un côté positif et négatif sur une œuvre papier, convertie au format numérique. SOIT, elle apporte des effets visuels par le biais de jeux informatiques qui peuvent plaire au lecteur pour qui ce principe donne un aspect animé et de renouveau au texte. SOIT, elle le rend sceptique, lui déplaît, par rapport à l'action ou aux événements, situations, imaginé(e)s auparavant par le lecteur.